

# Cuente Con Nosotros



## **CONDADO DE LOS ANGELES**

---

**GUIA DE SERVICIOS  
MEDICOS GRATUITOS A BAJO COSTO**

Nos preocupamos por salud. Esta guía contiene información sobre muchos servicios y programas médicos gratuitos y de bajo costo para los residentes del Condado de Los Angeles. Hay muchos programas de salud para cubrir las necesidades de todos, sin tener en cuenta su edad, raza ni estado migratorio. Tenemos programas para mujeres embarazadas, niños, adultos, familias y personas que están ciegas, incapacitadas o son mayores de 65 años de edad.

Esta guía se divide en varias categorías para su conveniencia. Cada categoría tiene un código de diferente color para que le sea más fácil encontrar los programas o servicio médico con el que se quiera comunicar.

◆ Mujeres embarazadas .....	Pg. 3
◆ Niños: Recién nacidos hasta los 21 años de edad	Pg. 5
◆ Adultos .....	Pg. 10
◆ Personas mayores de 65 años de edad, ciegas, o incapacitadas .....	Pg. 13
◆ Immigrant Information.....	Pg. 16
◆ Información para Consumidores .....	Pg. 18
◆ Línea de Información .....	Pg. 19

*Para obtener una copia gratuita de esta guía, por favor llame gratis a la Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición del Condado (County Health & Nutrition Hotline) al número **1-877-597-4777**.*

## MUJERES EMBARAZADAS

### MEDI-CAL

1-877-597-4777

Website: <http://www.ladpss.org>

Si usted está embarazada, el programa de Medi-Cal cubre gratuitamente o a bajo costo los servicios médicos relacionados con el embarazo para mujeres de bajos recursos. Usted puede recibir estos servicios de un médico que acepte pacientes cubiertos por Medi-Cal. Puede solicitar el Medi-Cal en su oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS) o en cualquier clínica, escuela y agencia de servicios en su comunidad. Si usted desea recibir una solicitud por correo, llame gratis a la Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición del Condado al número 1-877-597-4777.

### PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL

(MEDI-CAL MANAGED CARE)

L.A. CARE 1-888-452-2273

HEALTH NET 1-800-327-0502

Si usted recibe Medi-Cal, puede inscribirse en uno de los varios planes de salud que ofrecen servicios médicos de calidad. Los planes de salud en Los Angeles son administrados por dos empresas médicas: L.A. Care y Health Net.

Si tiene alguna pregunta o problema con el plan al cual usted pertenece, llame gratis a: HEALTH CARE OPTIONS al número 1-800-430-4263. Si después de llamar, aún sigue teniendo problemas con su plan de salud, llame al: MEDIADOR EN ASUNTOS DE PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL (MEDI-CAL MANAGED CARE OMBUDSMAN) al 1-888-452-8609 o llame a la Línea del Centro de Salud Médica para los Consumidores (Health Consumer Center) al número 1-800-896-3203.

### SERVICIOS MEDICOS GRATUITOS Y DE BAJO COSTO

(FREE AND LOW-COST HEALTH SERVICES)

1-800-427-8700

Website: <http://www.dhs.co.la.ca.us>

Si usted necesita atención médica, puede obtenerla en clínicas y hospitales públicos y privados y en varios otros lugares. Se le puede proporcionar gratuitamente, dependiendo de sus ingresos. Los servicios médicos, incluyendo análisis y recetas médicas, se ofrecen de acuerdo con la capacidad de pago del paciente. Por favor llame al número de teléfono indicado arriba para información acerca del lugar más cercano a usted. relacionado.

## MUJERES EMBARAZADAS

### ACCESO PARA BEBES Y MADRES

(ACCESS FOR INFANT & MOTHERS) (AIM)

1-800-433-2611

Si usted no es elegible para Medi-Cal gratuito (sin parte del costo), este programa ofrece seguro médico a bajo costo para mujeres embarazadas. El programa también cubre a su recién nacido hasta los dos años de edad.

### BABY CAL

1-800-BABY-999 (222-9999)

Si usted está embarazada y necesita información sobre el cuidado prenatal y otros programas del estado, esta línea de información puede ayudarle a encontrar la atención médica que necesita.

### BABY-N-U

1-800-4-BABY-N-U (422-2968)

Si usted está embarazada y necesita información o referencias acerca de varios servicios de atención médica prenatal, esta línea de información puede ayudarle a encontrar el servicio médico que necesita.

### MUJERES, BEBES Y NIÑOS

(WOMEN, INFANTS AND CHILDREN) WIC

1-888-WIC-WORKS (942-9675)

Si usted vive en Long Beach, llame al número: 1-562-570-4242 Si usted está embarazada, tiene pocos recursos y necesita servicios médicos y educación nutricional, WIC puede ayudarle mediante cheques especiales llamados "vouchers" para la compra de alimentos saludables, a fin de que usted, su bebé e hijos (hasta los 5 años de edad) se mantengan sanos. Mediante este programa, también se le puede ayudar a conseguir un doctor, clínica u otro proveedor de servicios médicos.

## NIÑOS: RECIEN NACIDOS HASTA LOS 21 AÑOS DE EDAD

### CalWORKs

1-888-3 WELFAR (393-5327)

Website: <http://www.ladpss.org>

Si tiene niños menores de 18 años en su familia y necesita ayuda, es posible que sea elegible para obtener asistencia monetaria, Estampillas para Comida y Medi-Cal mediante el programa CalWORKs en su oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS). También se le puede ayudar con el cuidado de niños y transportación.

### MEDI-CAL

1-877-597-4777

Website: <http://www.ladpss.org>

Si sus hijos son menores de 21 años de edad y necesitan servicios médicos, el programa Medi-Cal ofrece servicios médicos gratuitos o a bajo costo para niños de familias de bajos recursos. Puede solicitarlo en la oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS), clínicas, escuelas o agencias de servicios en su comunidad. Si usted desea recibir una solicitud por correo, llame gratis a La Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición y del Condado al número 1-877-597-4777.

### PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL

(MEDI-CAL MANAGED CARE)

L.A. CARE 1-888-452-2273

HEALTH NET 1-800-327-0502

Si usted recibe Medi-Cal, es posible que deba seleccionar uno de varios planes de salud que ofrecen servicios médicos de calidad. Los planes de salud en Los Angeles son administrados por dos empresas médicas: L.A. Care y Health Net.

Si tiene alguna pregunta o problema con el plan al cual usted pertenece, llame gratis a: **HEALTH CARE OPTIONS** al número 1-800-430-4263. Si después de llamar, aún sigue teniendo problemas con su plan de salud, llame al: **MEDIADOR EN ASUNTOS DE PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL** al 1-888-452-8609 o llame a la Línea del Centro de Salud Médica para los Consumidores al número 1-800-896-3203.

## NIÑOS: RECIEN NACIDOS HASTA LOS 21 AÑOS DE EDAD

### FAMILIAS SANAS

(HEALTHY FAMILIES)

1-888-747-1222

Website: <http://www.mrmib.ca.gov>

Si usted no tiene seguro médico o Medi-Cal gratuito (sin parte del costo) para cubrir las necesidades médicas de sus hijos, de recién nacidos hasta los 19 años de edad, el programa "Healthy Families" ofrece seguro médico a bajo costo. El programa "Healthy Families" ofrece varios planes médicos de los cuales usted puede elegir que incluyen atención dental y de visión. Si desea información sobre los diferentes planes de salud o desea recibir una solicitud por correo, llame al número de teléfono indicado arriba o llame a la Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición del Condado de Los Angeles al número 1-877-597-4777. También puede obtener un folleto con una solicitud en varias escuelas, clínicas, agencias de servicios, iglesias y en todas las oficinas locales del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS) del condado.

### SERVICIOS MEDICOS GRATUITOS Y DE BAJO COSTO

(FREE AND LOW-COST HEALTH SERVICES)

1-800-427-8700

Website: <http://www.dhs.co.la.ca.us>

Puede obtener servicios médicos para sus hijos en clínicas y hospitales públicos y privados y en varios otros lugares. Estos servicios médicos, incluyendo análisis y recetas médicas, se ofrecen de acuerdo con la capacidad de pago del paciente. Llame gratis al número de teléfono indicado arriba para informarse del lugar más cercano a usted.

### PROGRAMA DE ASISTENCIA CON MEDICAMENTOS PARA EL SIDA

(AIDS DRUG ASSISTANCE PROGRAM) (ADAP)

1-888-575-2327

Website: <http://www.ramsellcorp.com>

Si usted es mayor de 18 años de edad y es HIV positivo, este programa le brindará asistencia para obtener medicamentos aprobados gratis o a bajo costo.

## NIÑOS: RECIEN NACIDOS HASTA LOS 21 AÑOS DE EDAD

### PROGRAMA DE SERVICIOS PARA NIÑOS DE CALIFORNIA (CALIFORNIA CHILDREN SERVICES PROGRAM (CCS))

1-800-288-4584

Este programa ofrece atención médica para niños de familias que no pueden pagar el costo total o parcial de sus necesidades médicas. El programa sólo ofrece tratamientos para niños menores de 21 años de edad con ciertas limitaciones físicas y enfermedades.

### PROGRAMA DE SALUD INFANTIL Y PREVENCIÓN DE INCAPACIDADES (CHILD HEALTH & DISABILITY PREVENTION PROGRAM) (CHDP)

1-800-993-CHDP (993-2437)

Si usted vive en Long Beach, llame al número: 1-562-570-7980

Si usted vive en Pasadena, llame al número: 1-626-744-6016

Los niños que tienen Medi-Cal (recién nacidos hasta los 21 años de edad) o niños que no tienen Medi-Cal (recién nacidos hasta los 19 años de edad) de familias con ingresos bajos o moderados, califican para recibir vacunas y exámenes médicos gratuitos. Las familias pueden escoger médicos privados, clínicas u otros proveedores de servicios médicos que hayan sido aprobados por CHDP.

### HEALTHY KIDS

First 5 LA: 1-888-First5-LA (347-7855) o LA Care: 1-888-452-5437

Website: <http://www.first5laconnect.org> o <http://www.lacare.org>

Si no tiene seguro médico, Medi-Cal gratis o Healthy Families para sus hijos de 18 años o menos, el programa Healthy Kids ofrece seguro médico de bajo costo sin tener en cuenta el estado de inmigración en que se encuentre. Healthy Kids cubre atención médica y hospitalaria, e incluye servicios dentales y de la vista.

## NIÑOS: RECIEN NACIDOS HASTA LOS 21 AÑOS DE EDAD

### PLANIFICACION FAMILIAR, ACCESO, ATENCION Y TRATAMIENTO (FAMILY PLANNING, ACCESS, CARE & TREATMENT) (FAMILY PACT)

1-800-942-1054

Menores de edad, que no tienen seguro médico para recibir servicios de planificación familiar, pueden recibir estos servicios bajo el programa llamado "Planificación Familiar, Acceso, Atención y Tratamiento" (Family PACT). Para obtener información y referencia de servicios, llame gratis al número de teléfono indicado arriba donde le darán información sobre la oficina más cercana a usted.

### PROGRAMA PARA PAGO DE PRIMAS DEL SEGURO MEDICO (HEALTH INSURANCE PREMIUM PAYMENT PROGRAM) (HIPPI)

1-800-952-5294

Si su hijo(a) califica para Medi-Cal y padece de una enfermedad grave con cuentas médicas altas, y está cubierto por o tiene acceso a seguro médico privado, este programa estatal especial de Medi-Cal le puede ayudar a pagar la prima del seguro médico de su hijo(a). Pueden aplicarse ciertas restricciones.

### VACUNAS (Immunizations)

1-800-427-8700

Website: <http://www.dhs.co.la.ca.us>

Si usted vive en Long Beach, llame al número: 1-562-570-4221

Usted puede proteger a sus hijos pequeños y adolescentes contra enfermedades peligrosas como: sarampión, tos ferina, varicela y meningitis. Llame a este número si necesita información sobre los lugares donde puede recibir vacunas gratis o a bajo costo.



## NIÑOS: RECIEN NACIDOS HASTA LOS 21 AÑOS DE EDAD

### KAISER PERMANENTE PLAN DE SALUD PARA NIÑOS

(KAISER PERMANENTE CHILD HEALTH PLAN)

1-800-255-5053

Website: [www.kaiserpermanente.org](http://www.kaiserpermanente.org)

Si su hijo(a) no tiene seguro médico y es menor de 19 años de edad, este programa ofrece seguro médico a bajo costo. El Plan de Salud para Niños está disponible para los niños menores de 19 años de edad que califican y que viven dentro del área de servicio de Kaiser Permanente en California y no califican para programas del Estado.

### DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ANGELES

#### PROGRAMAS DE ACCESO A LA SALUD Y MEDI-CAL PARA NIÑOS

1-866-742-2273

Si su hijo(a) asiste a una escuela del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles, este servicio le puede dar información sobre programas que ofrecen servicios médicos gratis o a bajo costo y asistencia para inscribirse en estos programas en un sitio escolar más cercano a usted.

### SALUD MENTAL

(MENTAL HEALTH)

1-800-854-7771

Niños, incluyendo menores bajo la tutela de los tribunales, o estudiantes de educación especial, pueden calificar para recibir servicios de salud mental gratis o a bajo costo.

### ABUSO DE SUBSTANCIAS ADICTIVAS

(SUBSTANCE ABUSE)

1-800-564-6600

Si su hijo(a) necesita recibir tratamiento debido al abuso de drogas o alcohol, existen lugares donde se le puede ayudar. Algunos programas permiten que su hijo(a) viva en el establecimiento mientras reciba tratamiento.

## ADULTOS

### CalWORKs

1-888-3 WELFAR (393-5327)

Website: <http://www.ladpss.org>

Si tiene niños menores de 18 años de edad en su familia y necesita ayuda, es posible que sea elegible para obtener asistencia monetaria, Estampillas para Comida y Medi-Cal mediante el programa CalWORKs en su oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS). También se le puede ayudar con el cuidado de niños y transportación.

### MEDI-CAL

1-877-597-4777

Website: <http://www.ladpss.org>

Si usted necesita servicios médicos, el programa de Medi-Cal cubre la atención médica gratuitamente o a bajo costo para los ancianos, personas incapacitadas y familias con niños menores de 21 años de edad. Usted puede solicitarlo en la oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS) o en varias clínicas, escuelas y agencias de servicios en su comunidad. Si desea recibir una solicitud por correo, llame gratis a la Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición del Condado al número 1-877-597-4777.

### PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL

(MEDI-CAL MANAGED CARE)

L.A. CARE 1-888-452-2273

HEALTH NET 1-800-327-0502

Si usted recibe Medi-Cal, es posible que deba seleccionar uno de varios planes de salud que ofrecen servicios médicos de calidad. Los planes de salud en Los Angeles son administrados por dos empresas médicas: L.A. Care y Health Net.

Si tiene alguna pregunta o problema con el plan al cual usted pertenece, llame gratis a: **HEALTH CARE OPTIONS** al número 1-800-430-4263. Si después de llamar, aún sigue teniendo problemas con su plan de salud, llame al: **MEDIADOR EN ASUNTOS DE PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL** al 1-888-452-8609 o llame a la Línea del Centro de Salud Médica para los Consumidores al 1-800-896-3203.

## ADULTOS

### SERVICIOS MEDICOS GRATUITOS Y DE BAJO COSTO (FREE AND LOW-COST HEALTH SERVICES)

1-800-427-8700

Website: <http://dhs.co.la.ca.us>

Si necesita servicios médicos, puede obtenerlos en clínicas y hospitales públicos y privados y varios otros lugares. Estos servicios médicos, incluyendo análisis y recetas médicas, se ofrecen de acuerdo con la capacidad de pago del paciente. Llame gratis al número de teléfono indicado arriba para informarse del lugar más cercano a usted.

### PROGRAMA DE ASISTENCIA CON MEDICAMENTOS PARA EL SIDA (AIDS DRUG ASSISTANCE PROGRAM) (ADAP)

1-888-575-2327

Website: <http://www.ramsellcorp.com>

Si usted es mayor de 18 años de edad y es VIH positivo, este programa le brindará asistencia para obtener medicamentos aprobados gratis o a bajo costo.

### PROGRAMA DE DETECCION TEMPRANA DEL CANCER DE SENO (BREAST CANCER EARLY DETECTION PROGRAM) (BCEDP)

1-800-511-2300

Website: <http://www.bcedp.org>

Este programa ofrece servicios gratuitos relacionados con el cáncer de seno para todas las mujeres mayores de 50 años de edad (o de 40 años de edad si se encuentran en el grupo de alto riesgo) que tienen ingresos bajos o moderados. Puede llamar de lunes a viernes de las 9:00 de la mañana hasta las 7:00 de la noche.

### PLANIFICACION FAMILIAR, ACCESO, ATENCION Y TRATAMIENTO (FAMILY PLANNING, ACCESS, CARE & TREATMENT) (FAMILY PACT)

1-800-942-1054

Los menores de edad, hombres y mujeres de bajos recursos que no tienen seguro médico para recibir servicios de planificación familiar, pueden recibir estos servicios mediante el programa llamado "Planificación Familiar, Acceso, Atención y Tratamiento" (Family PACT). Para obtener información y referencia de servicios, llame gratis al número de teléfono indicado arriba donde le darán información sobre la oficina más cercana a usted.

## ADULTOS

### PROGRAMA PARA PAGO DE PRIMAS DE SEGURO MEDICO (HEALTH INSURANCE PREMIUM PAYMENT PROGRAM) (HIPP)

1-800-952-5294

Si usted califica para recibir Medi-Cal y padece de una enfermedad grave con cuentas médicas altas, y está cubierto por o tiene acceso a seguro médico privado, este programa estatal especial de Medi-Cal le puede ayudar a pagar la prima de su seguro médico. Pueden aplicarse ciertas restricciones.

### SALUD MENTAL (MENTAL HEALTH)

1-800-854-7771

Puede calificar para recibir servicios de salud mental gratuitos o a bajo costo.

### ABUSO DE SUBSTANCIAS ADICTIVAS (SUBSTANCE ABUSE)

1-800-564-6600

Si usted necesita recibir tratamiento debido al abuso de drogas o alcohol, existen lugares en donde se le puede ayudar. Algunos programas le permiten que viva en el establecimiento mientras reciba tratamiento.

## PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS DE EDAD, CIEGAS O INCAPACITADAS

### SEGURO DE INGRESO SUPLEMENTARIO (SSI) (SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME) (SSI)

1-800-772-1213

Website: <http://www.ssa.gov>

Número TTY para las personas con impedimentos auditivos: 1-800-325-0778

Si usted está ciego, incapacitado o es mayor de 65 años de edad, es posible que pueda recibir dinero y servicios médicos gratuitos (Medi-Cal). El departamento del Seguro Social tiene un programa especial llamado "SSI" para personas de bajos recursos. ***Si su hijo(a) está ciego o incapacitado, es posible que él/ella también califique para SSI.***

### MEDI-CAL

1-877-597-4777

Website: <http://www.ladpss.org>

Si necesita servicios médicos, el programa Medi-Cal ofrece servicios médicos gratuitos o a bajo costo para personas con bajos recursos. Puede recibir estos servicios de un médico de su elección aprobado por Medi-Cal. Puede solicitar el Medi-Cal en la oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS) o en muchas clínicas, escuelas y agencias de servicios en su comunidad. Si desea recibir una solicitud por correo, llame gratis a la Línea de Asistencia de Atención Médica y Nutrición del Condado al número 1-877-597-4777.

### SERVICIOS AUXILIARES EN EL HOGAR (IN-HOME SUPPORTIVE SERVICES) (IHSS)

1-888-944-IHSS (944-4477)

Website: <http://www.ladpss.org>

Si usted es de edad avanzada, está ciego o incapacitado, el programa IHSS puede ayudarle a pagar servicios de apoyo en su hogar, como por ejemplo limpieza, lavado de ropa, preparación de alimentos, compras y el cuidado personal. Estos servicios permiten que las personas que califican permanezcan seguras en sus hogares y eviten riesgos. Los beneficiarios de IHSS automáticamente reciben Medi-Cal. ***Si su hijo(a) está ciego o incapacitado, es posible que también califique para recibir SSI.***

## PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS DE EDAD, CIEGAS O INCAPACITADAS

### PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL

(MEDI-CAL MANAGED CARE)

L.A. CARE 1-888-452-2273

HEALTH NET 1-800-327-0502

Si usted recibe Medi-Cal, puede seleccionar uno de varios planes de salud que ofrecen servicios médicos de calidad. Los planes de salud en el condado de Los Angeles son administrados por dos empresas médicas: L.A. Care y Health Net. En el condado de Los Angeles no es necesario que seleccione un plan de salud si tiene más de 65 años o está incapacitado; usted puede conservar el Medi-Cal regular.

Si tiene alguna pregunta o problema con el plan al cual usted pertenece, llame gratis a: **HEALTH CARE OPTIONS** al número 1-800-430-4263. Si después de llamar, aún sigue teniendo problemas con su plan de salud, llame al: **MEDIADOR EN ASUNTOS DE PLANES DE SALUD APROBADOS POR MEDI-CAL** al 1-888-452-8609 o llame a la Línea del Centro de Salud Médica para los Consumidores al 1-800-896-3203.

### MEDICARE

1-800-772-1213

Website: <http://www.medicare.gov>

Número TTY/TDD para personas con impedimentos de audición: 1-800-325-0778  
Usted puede calificar para recibir Medicare si tiene 65 años o más de edad, o si ha recibido cheques del Seguro Social por incapacidad durante 24 meses, o si tiene enfermedad en los riñones que requiera diálisis o transplante.

### BENEFICIARIO ESPECIFICADO DE BAJOS RECURSOS DE MEDICARE

(SPECIFIED LOW INCOME MEDICARE BENEFICIARY) (SLMB)

1-877-597-4777

Website: <http://www.ladpss.org>

Si usted tiene bajos recursos, es posible que el programa de Medi-Cal le pague la prima y el copago de Medicare del Seguro Social.

### SALUD MENTAL

(MENTAL HEALTH)

1-800-854-7771

Puede calificar para recibir servicios de salud mental en forma gratuita o bajo costo.

## PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS DE EDAD, CIEGAS O INCAPACITADAS

### PROGRAMA DE DETECCION TEMPRANA DEL CANCER DE SENO (BREAST CANCER EARLY DETECTION PROGRAM) (BCEDP)

1-800-511-2300

Website: <http://www.bcedp.org>

Este programa ofrece servicios gratuitos relacionados con el cáncer de seno para todas las mujeres mayores de 50 años de edad (o de 40 años de edad si se encuentran en el grupo de alto riesgo) que tienen ingresos bajos o moderados. Puede llamar de lunes a viernes de las 9:00 de la mañana hasta las 7:00 de la noche.

### PROGRAMA PARA PERSONAS CON INCAPACIDADES GENETICAS GENETICALLY HANDICAPPED PERSON PROGRAM (GHPP)

1-800-639-0597

Si usted tiene una enfermedad genética como por ejemplo anemia de células falciformes, fibrosis cística del páncreas, hemofilia, etc., este programa puede ayudarle a pagar sus gastos médicos. También puede ayudarle con el costo de equipos, medicamentos y otros gastos médicos.

### PROGRAMA PARA PAGO DE PRIMAS DE SEGURO MEDICO (HEALTH INSURANCE PREMIUM PAYMENT PROGRAM) (HIPP)

1-800-952-5294

Si usted califica para Medi-Cal y padece de una enfermedad grave con cuentas médicas altas, y está cubierto por o tiene acceso a seguro médico privado, este programa estatal especial de Medi-Cal le puede ayudar a pagar la prima de su seguro médico. *Pueden aplicarse ciertas limitaciones.*

### AGENCIA REGIONAL SOBRE INFORMACION Y ASISTENCIA PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

1-213-738-4004 O 1-800-510-2020

Website: <http://dcss.co.la.ca.us>

Esta agencia provee información y referencias del condado, gobierno y programas no lucrativos y ayuda a personas de edad avanzada, incapacitadas, adultos y proveedores de cuidado de servicios de necesidad a través del condado de Los Angeles.

## INFORMACION PARA INMIGRANTES

Las nuevas leyes del Departamento de Servicios de Ciudadanía de los Estados Unidos e Inmigración (USCIS) del 26 de mayo de 1999, permiten que los inmigrantes y sus hijos reciban beneficios de atención médica sin que esto afecte su condición de inmigrante. El departamento de Servicios de Ciudadanía de los Estados Unidos e Inmigración no lo considerará una "carga pública" si usted recibe beneficios médicos. La excepción es si usted usa Medi-Cal para pagar un hogar de convalecencia durante un tiempo prolongado.

El uso de programas de nutrición, como las Estampillas para Comida y WIC (Mujeres, Bebés y Niños), tampoco afectará su condición migratoria.

La calificación para inmigrantes, para poder recibir servicios y programas médicos, puede ser diferente que las reglas de elegibilidad para los ciudadanos.

Si usted tiene preguntas sobre el uso de los servicios médicos mencionados en esta guía acerca de la calificación de los inmigrantes para obtener beneficios del gobierno, comuníquese con las siguientes agencias:

### CENTRO LEGAL PARA PERSONAS DEL ASIA-OCEANIA

(ASIAN PACIFIC AMERICAN LEGAL CENTER) (APALC)

1-213-977-7500

Se habla inglés, chino, japonés y otros idiomas asiáticos.

### ASOCIACION CAMBOYANA DE AMERICA

(CAMBODIAN ASSOCIATION OF AMERICA)

1-562-988-1863

Se habla inglés y camboyano.

### CENTRO DE SERVICIOS DE CHINATOWN

(CHINATOWN SERVICE CENTER)

1-213-808-1700

Website: <http://www.cscla.org>

Se habla inglés, cantonés y mandarín.

### ALIANZA POR LOS DERECHOS HUMANOS DE LOS INMIGRANTES DE LOS ANGELES

(COALITION FOR HUMAN IMMIGRANT RIGHTS OF LOS ANGELES) (CHIRLA)

1-888-6-CHIRLA (624-4752)

Se habla inglés, español y ruso.



## INFORMACION PARA INMIGRANTES

### CENTRO COREANO DE RECURSOS (KOREAN RESOURCE CENTER)

1-213-637-1080

Website: <http://koreanhealth.org>

Se habla inglés y coreano.

### RED DE ASIA DEL SUR (SOUTH ASIAN NETWORK)

1-562-403-0488

Se habla inglés, bengalí, gujaratí, hindi, márata, penjabi, cingalés y urdu.

### CENTRO DE DESARROLLO PARA LA COMUNIDAD TAILANDESA (THAI COMMUNITY DEVELOPMENT CENTER)

1-213-739-8455

Website: <http://thaicdc.org>

Se habla inglés y tailandés.

### SERVICIOS FAMILIARES PARA ASIAN PACIFIC DE LA REGION OCCIDENTAL (WESTERN REGION ASIAN PACIFIC (WRAP) FAMILY SERVICES)

1-310-337-1550 en el área de Los Angeles

1-818-989-9214 en el área de Van Nuys

Se habla inglés, camboyano, fijiano, japonés, tagalo, tonga y vietnamita.

### CENTRO PARA LA SALUD DEL CONSUMIDOR DE LOS ANGELES (HEALTH CONSUMER CENTER (HCC) OF LOS ANGELES)

1-800-896-3203

Se habla inglés, español, árabe, armenio, francés, turco y varios idiomas asiáticos.

Si usted es persona de bajos recursos y tiene problemas para obtener atención médica en el Condado de Los Angeles, la Línea de Asistencia del Centro para la Salud del Consumidor que opera Neighborhood Legal Services le ofrece información y asistencia legal gratis.

## INFORMACIÓN PARA CONSUMIDORES

### CENTRO PARA LA SALUD DEL CONSUMIDOR DE LOS ANGELES (HEALTH CONSUMER CENTER (HCC) OF LOS ANGELES)

1-800-896-3203

Se habla inglés, español, árabe, armenio, francés, turco y varios idiomas asiáticos.

Si usted es persona de bajos recursos y tiene problemas para obtener atención médica en el Condado de Los Angeles, la Línea de Asistencia del Centro para la Salud del Consumidor que opera Neighborhood Legal Services le ofrece información y asistencia legal gratis.

### PROGRAMAS DE CONSEJERIA Y ASESORAMIENTO SOBRE SEGURO DE SALUD (H.I.C.A.P.)

1-213-383-4519 o 1-800-824-0780

Website: <http://www.healthcarerights.org>

El centro de Derechos para el Cuidado de Salud provee consejería gratuita, asesoramiento, educación comunitaria y servicios legales a los residentes del condado de Los Angeles sobre Medicare y seguro médico

LINEA DE INFORMACION

Este servicio de información y referencias opera durante las 24 horas del día. La línea de información puede ayudarle a encontrar una variedad de recursos, entre ellos, los siguientes:

- Alimentos y alojamiento en casos de emergencia
- Asistencia legal y financiera
- Servicios médicos y de rehabilitación
- Asesoramiento, cuidado de niños y planificación familiar
- Defensa del consumidor
- Transporte
- Recreación

Tratamiento para el abuso de sustancias adictivas Substance Abuse Treatment	
Los Angeles	1-323-686-0950
Valle de San Gabriel	1-626-350-6833
Valle de San Fernando	1-818-501-4447
Burbank/Glendale	1-818-956-1100
West Los Angeles	1-310-551-2929
Area del aeropuerto de Los Angeles	1-310-671-7464
South Bay/Long Beach	1-310-603-8962
Si su zona no está aquí, por favor llame al	1-800-339-6993
Si tiene impedimentos auditivos, por favor llame a la línea TDD al	1-800-660-4026

Programa de Estampillas para Comida

El Programa de Estampillas para Comida fue diseñado para mejorar la nutrición de familias e individuos de bajo ingreso incrementando su poder adquisitivo en alimentos. Para averiguar si es elegible para los beneficios de Estampillas para Comida, visite a [www.foodstamps-step1.usda.gov](http://www.foodstamps-step1.usda.gov).



Las comunidades de nuestro condado se interesan por el bienestar de los niños.

Esta guía se produjo con la colaboración del Departamento de Servicios Sociales Públicos, el Departamento de Salud y las siguientes agencias:

Asian Pacific American Legal Center/Centro Legal para Personas del Asia-Océania  
Health Consumer Center (HCC) of Los Angeles/  
Centro para la Salud del Consumidor de Los Angeles  
L.A. City Commission of Children, Youth & Their Families/  
Comisión Municipal de Los Angeles para Niños, Jóvenes y sus Familias,  
L.A. County Office of Education/ Oficina de Educación del Condado de Los Angeles  
L.A. Unified School District/ Distrito Escolar Unificado de Los Angeles  
Maternal and Child Health Access/ Acceso a Servicios de Salud Maternos e Infantiles  
National Health Foundation/ Fundación Nacional de la Salud  
San Fernando Valley Neighborhood Legal Services/  
Servicios Legales de la Vecindad del Valle de San Fernando



## Condado de Los Angeles

Departamento de  
Servicios Sociales Públicos

Departamento de  
Salud

---

Gloria Molina  
Supervisora, 1er Distrito

Zev Yaroslavsky  
Supervisor, 3 er Distrito

Yvonne Brathwaite Burke  
Supervisora, 2° Distrito

Don Knabe  
Supervisor, 4° Distrito

Michael D. Antonovich  
Supervisor, 5° Distrito

Revised March 2004